

“Che farò senza Euridice?” (What shall I do without Eurydice?) ORFEO ED EURIDICE,  
ACT III, Christoph Willibald Gluck, Italian libretto by Ranieri de' Calzabigi, 1762.

SYNOPSIS: Orfeo has been granted permission by the god Amore to descend to Hades and lead his beloved wife Eurydice back to the land of the living (on the condition that he not look at her.) Painfully, he follows this order, until she tells him that she would rather remain dead, since he seemingly no longer loves her. Orfeo cannot resist any longer; he looks at Eurydice, who dies a second time, eliciting this outpouring of his grief.

ORFEO

Che farò senza Euridice?  
Dove andrò senza il mio ben?  
Che farò? Dove andrò?  
Che farò senza il mio ben?  
Dove andrò senza il mio ben?

Euridice, Euridice!

O dio, risponde!

Risponde!

\*Io son pure il tuo fedele,  
il tuo fedel.

Che farò senza Euridice?

\*Dove andrò senza il mio ben?

Che farò senza Euridice?

Dove andrò senza il mio ben?

Euridice! Euridice!

Ah, non m'avanza

più soccorso, più speranza

nè dal mondo, nè dal cel.

Che farò senza Euridice?

Dove andrò senza il mio ben?

Che farò? Dove andrò?

Che farò senza il mio ben?

Che farò senza Euridice

Dove andrò senza il mio ben?

Che farò senza il mio ben,  
senza il mio ben, senza il mio ben?

(\* = repeat)

ORPHEUS

What shall I do without Eurydice?

Where shall I go without my love?

What shall I do? Where shall I go?

What shall I do without my love?

Where shall I go without my love?

Eurydice! Eurydice!

Oh god; answer me!

Oh, answer!

I am still faithful to you only,  
to you alone.

What shall I do without Eurydice?

Where shall I go without my love?

What shall I do without Eurydice?

Where shall I go without my love?

Eurydice! Eurydice!

Ah, I seek vainly

any assistance, or any hoping

from on earth or from heav'n.

What shall I do without Eurydice?

Where shall I go without my love?

What shall I do? Where shall I go?

What shall I do without my love?

What shall I do without Eurydice?

Where shall I go without my love

What shall I do without my love,

without my love, without my love?

--From “An Evening of World Music,” sponsored by Cowell College, UC Santa Cruz,  
2009